

## ル・コルビュジェ



© FLC

## 国立西洋美術館



© 国立西洋美術館

## 東京文化会館



© 東京文化会館

本コンサートは、日仏交流160周年および国立西洋美術館の世界遺産登録2周年を記念して、開催いたします。

フランスを中心に活躍した建築家ル・コルビュジェは、合理的、機能的で明快なデザイン原理を追求し、20世紀の建築や都市計画に大きな影響を与えました。

世界各地にあるル・コルビュジェの建築作品のうち、近代建築運動への顕著な貢献が見られる7カ国に所在する17資産が、2016年7月、ユネスコの世界文化遺産に登録されました。この中には、フランスの10資産と日本の国立西洋美術館が含まれています。

国立西洋美術館は、第二次世界大戦後、フランス政府に差し押さえられていた松方コレクション(株式会社川崎造船所の社長であった松方幸次郎がヨーロッパで収集した西洋美術作品)の寄贈返還を受けるために設立されました。ル・コルビュジェが基本設計を行い、彼のアトリエで学んだ3人の弟子、坂倉準三、前川國男、吉阪隆正が協力して建設を進めました。このように、国立西洋美術館は、松方コレクションの寄贈返還を通じて、戦後の日本とフランスの文化交流の象徴となった建物であり、東アジアで唯一のル・コルビュジェの建築作品です。

また、本コンサートが開催される東京文化会館は、ル・コルビュジェの弟子である前川國男が設計しました。ル・コルビュジェへの敬意を込めて、その建物の高さを揃えるなど、調和を大切にした建築を生み出しています。

Cet événement est organisé dans le cadre de la célébration du 2e anniversaire de l'inscription du musée national de l'Art occidental au patrimoine culturel mondial de l'UNESCO ainsi que du 160e anniversaire des relations diplomatiques entre la France et le Japon.

Célèbre architecte qui a notamment travaillé en France, Le Corbusier a poursuivi le principe d'un design plus rationnel et fonctionnel, et exercé une influence considérable sur l'architecture et la planification urbaine du xxe siècle.

En juillet 2016, dix-sept réalisations de Le Corbusier réparties sur sept pays et considérées comme représentatives de son travail et ayant laissé une forte empreinte dans l'architecture moderne, ont été classées au patrimoine mondial de l'UNESCO. Parmi celles-ci figurent dix réalisations situées en France, ainsi que le musée national de l'Art occidental au Japon.

Le musée national de l'Art occidental a été construit pour abriter la collection Matsukata (ensemble des œuvres d'art occidental acquises en Europe par Kojiro Matsukata, alors président de la société Kawasaki Dockyard Co., Ltd.), qui avait été confisquée par le gouvernement français après la Seconde Guerre mondiale, et restituée par la suite. Conçu par Le Corbusier, le bâtiment a été construit par trois de ses disciples : Junzo Sakakura, Kunio Maekawa et Takamasa Yoshizaka. À travers le don et la restitution de la collection Matsukata, le musée national d'Art occidental est devenu ainsi un symbole de l'échange culturel franco-japonais d'après-guerre et représente un bien unique de Le Corbusier en Asie de l'Est.

Le Tokyo Bunka kaikan, au sein duquel se déroule ce concert, a été conçu par Kunio Maekawa, l'un des trois disciples. En concevant des bâtiments de hauteur identique, il souligne l'importance de l'harmonie et rend ainsi hommage à son maître, Le Corbusier.

## 申込方法

対象：どなたでも (未就学児を除く) 入場料：無料  
定員：300名 (応募者多数の場合は区内在住・在勤・在学の方優先のうえ抽選)  
申込期限：11月12日 (必着) チケット発送：11月中旬発送予定  
※本コンサートのチケット持参の方は、11月30日当日に限り、国立西洋美術館の常設展を無料観覧できます。

以下①または②により、お申込ください。

### ①電子申請

パソコン



スマートフォン



### ②往復はがきに下記を記載の上、問合せに郵送。

参加人数(1枚4人まで)、参加者全員の住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号、在勤(学)の方は勤務先(学校)名

問合せ：台東区役所 都市交流課 世界遺産担当  
〒110-8615 台東区東上野4-5-6 電話：03-5246-1193

## アクセス図 Accès

### 東京文化会館 Tokyo Bunka Kaikan



東京都台東区上野公園5-45  
5-45, Uenokoen, Taito-ku, Tokyo

#### JR線「上野駅」公園口前

Par la gare d'Ueno (JR), à 1 min à pied de la sortie Koenguchimae

#### 地下鉄銀座線・日比谷線「上野駅」徒歩5分

Par la gare d'Ueno (Tokyo Metro, lignes Ginza et Hibiya), à 5 min à pied

Concert « Torch-Run » du Patrimoine mondial